



## WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2011-06-07

Znak: PNK.III.431.1.27.2011

**Pan  
Mariusz Adamczyk  
Tłumacz przysięgły  
języka angielskiego**

### Wystąpienie pokontrolne

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust.1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 19 maja 2011 roku pracownicy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, realizuje Pan obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Przeprowadzona kontrola wykazała, iż wpisy zawarte w prowadzonym przez Pana repertorium są czytelne, tylko niepełne. Dotyczy to nieuzupełniania rubryki „uwagi o rodzaju, treści, o formie i stanie dokumentu” oraz w niektórych przypadkach dokładnego „opisu dokumentu” i „daty zwrotu dokumentu”.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą:

- pozytywnie oceniam realizację zadań w zakresie prowadzenia repertorium, pomimo stwierdzonych uchybień,
- w kontrolowanym okresie nie przeprowadzał Pan tłumaczeń na rzecz organów państwowych, w związku z czym nie mam w tym zakresie podstawy do oceny prawidłowości pobierania przez Pana wynagrodzenia.

Równocześnie informuję, iż przyjąłam do wiadomości zobowiązanie Pana przysłane wraz z podpisanym protokołem do poprawy działalności w zakresie prawidłowego prowadzenia repertorium i w związku z tym, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych.

**z up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**  
**/../ mgr Joanna Wiśniewska – Martynowicz**  
**DYREKTOR WYDZIAŁU**  
**PRAWNEGO, NADZORU I KONTROLI**